

نړۍ څه ډول په امریکا پورې وتړل شوه؟

(ژباړه)

امریکا په خپل واقعي قدرت سره د نړۍ زبرځواک گڼل کېږي. دا په تاریخ کې یوازینی زبرځواک دی، چې دا ډول قدرت لري. که یې د روم او فارس له امپراطوریو سره پرتله کړو، نو هغوی زبرځواک نه، بلکې یوازې سیمه ییز قدرتونه وو. د خلافت دولت هم یو سیمه ییز قدرت و. اوس ټوله نړۍ د امریکا په کنټرول کې ده. امریکایان د نړۍ پر هر څه واکمن دي. دغه راز پر اسلامي نړۍ هم نفوذ لري. دلته یوازې پر دې بحث نه کوو چې امریکا ولې پر نړۍ حاکمه شوه، بلکې دا هم خپرو چې څه ډول پرې حاکمه شوه.

د امریکا نژدې تاریخ ته یوه لنډه کتنه

د دویمې نړیوالې جگړې له پای ته رسېدو سره انګیستان، فرانسې او نورو اروپایي قدرتونو په نړۍ کې ډېرې مستعمرې له لاسه ورکړې. د لومړۍ نړیوالې جگړې له پیله امریکا د اروپا ناوړه حالت یوازې څاره او د دویمې نړیوالې جگړې له پای ته رسېدو سره ډاډمنه شوه چې اروپایي قدرتونه به له دغې ستونزې څخه د راوتو توان ونه لري. امریکا دغه وخت پوه شوه، چې د اروپا د انحطاط لپاره نړیوال ډگر ته د راوتو وخت دی.

امریکا د دواړو نړیوالو جگړو په لومړیو کې یوازې دغه پېښې له خپلې قارې څخه څارلې او دا یې غوره گڼله چې د یوه نندارچي په څېر پاتې شي او پر خپل داخلي اقتصاد تمرکز وکړي. امریکا له صنعتي انقلاب وروسته اقتصادي پرمختګ ته پام واړاوه او د صنعتي تاسیساتو پر جوړولو یې پیل وکړ. سره له دې چې تر هماغه وخته د مخ پر ودې هېوادونو په کتار کې وه. که څه هم امریکا په دویمه نړیواله جگړه کې مداخله وکړه؛ خو انګیزه یې تر ډېره دا وه چې د جاپان د امپراطورۍ پر وړاندې د خپل ځان دفاع وکړي. امریکا په ۱۹۴۴-۱۹۴۵م کلونو کې په دویمه نړیواله جگړه کې مداخله وکړه. په دغه وخت کې یې پوځي ځواک دا توان درلود، چې د اروپا د ملاتړ لپاره متحدین (المان، اېټالیا او جاپان) له پښو وغورځوي. د دویمې نړیوالې جگړې په پای کې د امریکا صنعت د اروپا له صنعت سره د سیالی توان پیدا کړ او د جاپان صنعت یې له کمزورۍ سره مخ کړ. دغه قضیه د امریکا لپاره طلايي فرصت و، خو نړیوال ډگر ته راووخې او خپل هغه لوی ستراتیژیک پلان پلی کړي، چې دغه هېواد یې د کلونو لپاره په قدرت کې ساتلی شوی.

د ستراتیژیکو پروگرامونو په ځانگړې توګه د سړې جگړې د ستراتیژۍ جوړوونکي جورج کنان، د پالیسیو د طرحې د ۲۳مې شمېرې په څېړنه کې بیانوي: «موږ د نړۍ تقریباً ۵۰ سلنه پانګه او ۶،۳ سلنه نفوس لرو... په داسې حال کې له موږ سره باید څوک کینه او نفرت ونه کړي. زموږ اصلي دنده په راتلونکي پړاو کې دا ده، چې د اړیکو یوه

نوي طرحه جوړه كړو، ترڅو موږ ته له دغه ناسم دريځ څخه د ملاتړ اجازه راكړي... د دغې چارې د پرځای كولو لپاره بايد موږ د بشري حقونو، د ژوند د معيارونو او د ډېموكراتيك كولو په څېر له خيالي موخو څخه ډډه وكړو. دغه خيالي شعارونه به موږ له كاره وباسي، ځكه زموږ لپاره مناسب نه دي.»

(۱) دا د امريكا لپاره يو مناسب وخت و، چې د خپلو اړتياوو د پوره كولو په موخه د خپلې لوبې قوانين طرحه كړي او داسې اړيكې ورغوي چې امريكا په راتلونكي كې برلاسې كړي.

لومړی: د دويمې نړيوالې جگړې په پای كې ټوله اروپا ړنگه شوه. امريكا په دې پوهېده چې د اروپا اقتصادي جوړښت تر دوی لوی دی؛ ځكه د امريكا په پرتله يې هم ښارونه لوی وو او هم يې ډېر پوه كسان دلودل. امريكا درك كړې وه، كه چېرې اروپا يوازې پرېښودل شي ځان به له ټولو ويجاړيو وژغوري او په برياليو او شتمنو هېوادونو به بدله شي. په دې توگه به په نيردې راتلونكي كې د امريكايي پانگوالو او شركتونو پر وړاندې جدي گواښ شي. له همدې امله امريكا د ۱۹۴۸-۱۹۵۱ م كلونو په بهير كې د مارشال د طرحې پر اساس له اروپا سره د مرستې په موخه ۱۲ ميليارده ډالر پور وركړل، چې له مخې يې د امريكا درېيمه برخه صادرات اروپايي هېوادونو وپېرل. دغې معاملې امريكا ته ډېره گټه وكړه، ځكه د هغې په واسطه يې اروپا په خپل نفوذ كې وساتله.

دویم؛ د امريكا نوي نړيوال نظم د خپلو اقتصادي گټو لپاره په نړۍ كې ځانگړي ځايونه رسم كړل. المان او جاپان د صنعتي تخصص په لرلو سره كاري ځواك گڼل كېدل. داسې انگېرل كېده چې په راتلونكي كې به دغه هېوادونه د امريكا لپاره د توليد په لوړ قيمت سره وکارول شي. د نړۍ درېيمه درجه هېوادونه په طبيعي سرچينو او تېټ قېمت كارولو سره پېژندل شوي وو، چې د امريكا له صنعتي كمرېند (د ډېرو صنعتي شركتونو شتون) سره يې مرسته كوله، خو په لږ لگښت سره خپل توليدات ډېر كړي. امريكا خپلو اقتصادي گټو ته په پام سره د نړۍ بېلابېلو برخو ته بېلابېل نومونه غوره كړل.

درېيم: ډالر په ۱۹۷۱ م كال كې د اروپايانو په غوښتنه د طلا پر ځای معيار شو. دغه كار د امريكا په گټه نه و، ځكه چې د ډالر ارزښت راټيټېده. دغه راز امريكا كافي طلا نه درلوده، چې ډالر بېرته پرې را وگرځوي. نو ولسمشر نيكسون د طلا معيار ټول ختم كړ، چې په دې سره اروپا او د نړۍ نور هېوادونه د تل لپاره په ډالر پورې وتړل شول. اوسمهال ۴۰ سلنه نړيوالې راكړې وركړې او معاملې په ډالر كېږي. دا د امريكا د رښتيني زبرځواكېدو د هڅو يو ښه گام و، چې په دغه لاره كې يې د دوی گټې او قدرت خوندي كړل.

كمونېزم په دغه برخه كې كوم جدي گواښ نه گڼل كېده. لكه څنگه چې له ډيموكراسۍ سره پرتله كېږي، چې كمونېزم به د هېوادونو د باثباته كېدو مخه ونيسي. يو له دغو هېوادونو څخه اېتاليا و. (۲) د ۱۹۴۸ م كال په بهير كې كمونيستي رژيم له يوې روا ډيموكراتيكي لارې څخه د قدرت اخيستو په حال كې و؛ نو له همدې امله امريكا

له پخواني فاشيست رژيم سره مرسته وکړه، خو په واک ته رسولو کې يې په اېتاليا کې بې ثباتۍ ته لاره هواره کړې. ډيموکراسي او فارلمېټ پال او د فاشيست ضد رژيمونه هېڅکله د امريکا لپاره په گټه نه وو؛ ځکه ملت له دې لارې پر خپلو سرچينو واک او خپلواکي پيدا کوله، امريکايي شرکتونه يې نه پرېښودل او پر امريکايي پانگوالو يې محدوديت لگاوه.

وودرو ويلسون هغه کس دی چې د دولتونو لپاره يې د خود مختارۍ (خپلواکۍ) پروگرام جوړ کړ. هغه پوهېده، که چېرې دولتونه قدرت تر لاسه کړي، نو دغه کار به دوی ته سياسي اراده ورکړي، چې په پايله کې به د دوی د اقتصادي ثبات او خپلواکۍ لامل شي؛ خو د هغوی پر ملي سرچينو باندې د برلاسي يادونه يې ونه کړه. نو له همدې امله د ډيمينکان پر جمهوري او د هائيتي پر جزيرو باندې په داسې حال کې بريد وشو، چې سرتېرو زرگونه کسان مړه او چاپېريال يې له ناوړه حالت سره مخ کړ. کله يې چې په دغه سيمه کې وحشي رژيمونه او بې ثباته سياسي نظامونه رامنځته او د امريکايي شرکتونو په واسطه يې کنټرول کړل، نو وروسته يې دا سيمه پرېښودله. وودرو ويلسون د دې لپاره د خودمختارۍ (خپلواکۍ) موضوع رامنځته کړه، چې پر اروپايي مستعمېرو د اروپايانو واک او نفوذ ختم کړي. که څه هم هغه پوهېده، چې دا موضوع به د وخت په تېرېدو د امريکا له امپريالستي گټو سره په ټکر کې شي؛ خو پرېکړه يې کړې وه چې خپلو ضد او نقيص خبرو ته به دوام ورکوي.

دلته هم ډېرې خبرې دي، چې امريکا څه ډول پر ټوله نړۍ کودتاوې پيل کړې. په ځانگړې توگه د نړۍ پر درېيمې درجې هېوادونو لکه: ايران ۱۹۵۳ م، گواتمالا ۱۹۵۴ او ۱۹۶۳ م کلونو کې؛ هغه وخت چې «کنډي» د يوې پوځي کودتا په وسيله د ډيموکراسۍ د مخنيوي لپاره خپل هېواد ته راوگرځېد. دغه راز برازيل په ۱۹۵۴ م او شيلي په ۱۹۷۳ م کال کې. (۳) کله چې په يوه هېواد کې انقلاب رامنځته کېږي، امريکا د ډيموکراسۍ د ثبات د مخنيوي په خاطر چې انقلاب ختم شي، د هغوی په چارو کې مداخله کوي. په دغه دليل چې ډيموکراسي کپيټالېزم ته گواښ دی او هغوی يو د بل مترادف نه دي. ارسطو په خپل کتاب «سياست» کې دې ته ورته موضوع بيانوي: «يا نابرابري کمه کړئ يا هم ډيموکراسي.»

(۴) دوی هغه نظام ښه بولي، چې د الیگارشي او ډيموکراسي تر منځ وي؛ ځکه دواړه په هر حالت کې ستونزې را ولاړوي. غرب لاس ته د يوه داسې سياسي نظام په راوستو کې ناکام دی، چې د منلو وړ وي. ان په امريکا کې هم لېبرال ډيموکراتيک ارزښتونه يوازې د ځانگړو خلکو لپاره وو او دي. اوس هم لېبرال ډېکټاتوري نظام دی. هېڅکله کامله او خالصه ډيموکراسي نه وه، ځکه د ځانگړو اشخاصو لپاره خالصه ډيموکراسي تر ناخالصې ډيموکراسۍ ډېره زيانمنه وه. دولتونو د ازادۍ او نيکمرغۍ مصنوعي بېلگې رامنځته کړې، چې ډېر محدوديتونه لري او هڅه کوي چې خلک پرې وغولوي او کم عقل يې کړي.

په لندن کې د رويال نړيوالو چارو انستيتيوت له خوا په خپرل شوي او مطالعه شوي کتاب «امريکايي نظاميان» کې راغلي: «کله چې امريکا د ډيموکراسۍ لپاره چاپلوسي کوي، اصلي ژمنه يې د کاپيټليستي نظام د خصوصي پانگې اچونې لپاره ده. کله چې د پانگوالو حقونو ته گواښ وي، هلته ډيموکراسي بايد له منځه ولاړه شي، خو که دا حقونه وساتل شي، نو قاتلين او شکنجه کوونکي بيا هغه بڼه بولي.» (5)

اسلامي نړۍ په نامعلوم حالت کې

امريکا په اسلامي هېوادونو کې د بهرنيو هېوادونو پوځيان د اقتصادي، ټولنيزې او سياسي بې ثباتۍ لپاره کاروي. وروسته هغوی له ډېرو ستونزو سره ملکي وگړو ته پرېږدي، چې د ځان لپاره مشر وټاکي يا هم ځينې وخت پخپله امريکا د هغوی خراب حالت ته په کتو سره مشر ورته ټاکي. په پايله کې دغه حاکمان د خپل هېواد د ثبات لپاره د امريکا پر لوري منډې وهي، چې د پيسو له نړيوال صندوق څخه پور واخلي. نو له پوځي مسووليت وروسته د پيسو نړيوال صندوق د هغه هېواد ټول واک په لاس کې اخلي او په امريکا پورې يې تړي. په دغه حالت کې نظامي هڅې ته اړتيا نشته، ځکه د پيسو نړيوال صندوق پروگرام پر مخ وړي، خو که خلک بيا را پورته شي، هغه مهال يو ځل بيا امريکا د بې ثباتۍ لپاره نظامي عمليات کاروي او بېرته په همغه توگه دوام ورکوي ... ايا دغه حالت درته اشنا ښکاري او که نه؟

په دغه کار سره د امريکا ځانگړي بهرني متحدین په واک کې پاتې کېږي. دغه راز سيمه ييز ځانگړي کسان هم په دغې دوستۍ کې ونډه لري؛ په داسې حال کې چې ۹۰ سلنه بې گناه ملکي وگړي له دغه حالته ځورېږي. امريکا په دې توگه منځنۍ اسيا، لاتينه امريکا او افريقا تر خپل نفوذ لاندې راوستي دي.

امريکا په منځنۍ اسيا کې داسې دېکتاتوران او پاچاهان ټاکي، چې د هغې سيمې طبيعي سرچينې د دوی د متحدينو په واک کې ورکړي. د هغوی د مزدورۍ او غاړې اېښودنې په پايله کې ورته د مننې لپاره ځينې شيان ورکوي. امريکا د الفتح سياسي په شان دېکتاتور څخه په پوره توگه راضي ده، چې د بيان، عقيدې او لېبرال - سيکولار ازادې پر خلکو تپي. د سياسي سرتېري د هغو کسانو په شکنجه او ځورولو لاس پورې کوي، چې د اسلام حاکميت غواړي او يا هم بنسټيز تړاو ورپورې لري. په داسې حال کې چې امريکا له دغو مظلومانو سره د مرستې هېڅ لېوالتيا نه لري. مثلاً، امريکا د مصر د انقلاب پر مهال د سياسي مرستې ته ور ودانگل، خو د پاڅون په ځپلو کې ورسره مرسته وکړي او هغه په واک کې پاتې شي.

د پاکستان رول د کشمير په ناورين کې په همدې ډول دی. عمران خان د مودي له خوا د ۳۷۰مې مادې د لغوه کولو او تندو خبرو په غبرگون کې ډېرې کمې هڅې کړې دي. په حقيقت کې دغه مزدور حاکمان د امريکا کسان دي او له امريکا سره گټو ته په رسېدو کې مرسته کوي، لکه د پيسو نړيوال صندوق چې يو استعماري بنسټ دی.

عمران خان د پیسو له نړیوال صندوق څخه پور اخلي او دغه هېواد نور هم د دغه صندوق پر رسی تړي. د پیسو نړیوال صندوق ډېری سیاستونه: د بهرنۍ مستقیمې پانګونې د ترویج لپاره قانون جوړونه یا (FDI)، د نرخ د ارزښت ټیټول، امریکا ته د صادراتو ډېرول او د خصوصي کولو لپاره یې اسانتیاوې برابرول دي؛ چې دغه کار به په راتلونکي کې پاکستان سخت زیانمن کړي. دا ټول سیاستونه د امریکا له متحدینو سره د پانګې د ډېرېدو او ساتلو لپاره مرسته کوي. یو خوا حکومت خصوصي سکتورونه له اندازې ډېر کړي دي او بل خوا بیا خلک له درنو مالیو ځورېږي. دغه ستراتیژي، پورورې حکومت تل په پور کې ساتي.

دا ښکاره ده، چې امریکا ځینې هېوادونه د پانګې په وسیله په ځان پورې تړلي دي، ترڅو د نړۍ یوازیني زبرځواک اقتصادي او پوځي قدرت ته سر خورې جوړ نه کړي. د نړۍ د نفتو ټوله سوداګري په ډالرو کېږي، ډېری بندیزونه د ډالرو له لارې لګول کېږي او لېبرال سازمانونه د نړۍ په ګوټ ګوټ کې د امریکا د ځانګړو پانګوالو ملاتړ کوي. مثلاً: بیلدربرګ او تریلاتیرال کمیسیون د شلمې پړۍ په اوبایمو کلونو کې پر پرمختللو ملتونو د نړیوال صندوق د سیاستونو په تېلو سره وتوانېد، چې د امریکا پر صنعتي متخصصینو (جاپان او اروپا) د نفتي ناورین ناوړه اغېز را ټیټ کړي.

دا د دې لامل شو چې د صنعت نړۍ یعنی جاپان او اروپا د امریکا د ډالر نظام سربېره، د ډیموکراتیکې، ملتپالې او انقلابي لېوالتیا په له منځه وړلو سره په دې وتوانېدل، چې د لسيزو لپاره په نړۍ (په ځانګړې توګه درېیمه نړۍ) کې خپل ثبات وساتي. امریکا د پیسو نړیوال صندوق په وسیله د ډېرو تګلارو د صنعتي کېدو مخه نیولې ده، پرته له هغو چې اړینې یې ګڼلې؛ د مثال په ډول: امریکا په ۲۰۰۳م کې د ډیموکراسۍ په پلمه عراق اشغال کړ او د انګلیس په ملګرتیا یې د هغوی د تېلو اداره په خپل لاس کې واخیسته. دا د پوره واک د تر لاسه کولو یوه برخه ده، چې امریکا هڅه کوي د هغې په واسطه اقتصادي، سیاسي، پوځي، ټېکنالوژیکي ولکه او د انرژۍ ډګرونه کنټرول کړي.

امریکا د نړۍ هېوادونو ته وایي چې خپل نرخونه مو وساتئ، خو له بله اړخه خپله د نړۍ د ځینو برخو د له منځه تلو لامل شوې ده؛ چې څوک د امریکا د واکمنۍ پر وړاندې ګواښ ونه اوسي. که چېرې یو څوک له دغې کړۍ څخه بهر شي، په پایله کې به بېرته امریکا ته راګرځي. لکه څنګه مو چې په دې وروستیو کې ولیدل، چې عمران خان غواړي د چین - پاکستان اقتصادي دهلېز (CPEC) پرېږدي او په امریکا پورې په دې موخه ځان وتړي چې هغوی یې اقتصادي او ۱۶F جنګي الوتکو نظامي ملاتړ وکړي او د دې ترڅنګ د مالي اقداماتو ځانګړې ډله (FATF) هم لغوه کړي. پاکستان پوه شوی؛ چې چین د امریکا په پرتله په اقتصادي، پوځي او په نورو برخو کې د ملاتړ توان نه لري؛ ځکه امریکا نړیوال نظم داسې تنظیم کړی، چې د پانګوالۍ په نړیوال نظام کې یې د ټولو ځای ثابت ساتلی دی.

په منځني ختيځ کې د قدرت انډول

د اقتصادي وحشت په وسيله په سيمه کې د هېوادونو په يو او بل پورې له تړلو وروسته، امريکا له اسرئيلو څخه د منځني ختيځ په ختيځو سيمو کې د انډول ساتلو لپاره گټه اخلي. هغوی په دې ډول په سيمه کې خپلې اقتصادي گټې ساتي. امريکا د خپلو گټو د ساتلو په بدل کې له اسرئيلو سره مرستې کوي؛ لکه: د اردن د سيند او غزې غربي څنډې. لېبرالان او جمهوري غوښتونکي دواړه لوري امريکايان له ۱۹۶۷م راهيسې د اسرئيلو په تاسيس کې له يو بل سره له اندازې ډېر متحد وو. چې ښه بېلگه يې د عرب پر ختيځ اورشليم واک ټينگول دي. که څه هم په نړيواله توگه عامه افکار هغه غندي، خو امريکا لا تر اوسه له اسرئيلو سره د پيسو او په سيمه کې د واکمنېدو په برخه کې مرستې کوي، ترڅو د خپلې خوښې کړنې ترسره کړي. همداراز په دغه سيمه کې يو افراطي مسيحي عنصر هم شته؛ يا په بل عبارت هغه صليبيان او اسراييل چې امريکا اجازه ورکوي، خو د فلسطيني مسلمانانو پر وړاندې خپله وحشيانه دښمني وکړي.

د ايران او عربستان په اړه هم دغه ډول قضيه روانه ده، چې د امريکا په وسيله په سيمه کې د قدرت د انډول په موخه کارول کېږي او همدا د سيمې د نازک او ناوړه حالت ښکارندويي کوي. د ايران د ښي او کيڼ لوري دواړه گاونډيان يعنې پاکستان او اسرئيل هستوي وسلې لري. ايران له همدې امله د هستوي وسلو د جوړولو هڅه کوي؛ که څه هم امريکا فشار پرې راوړي او هڅه کوي چې ايران د هستوي وسلو جوړول ودروي. که ايران د هستوي وسلو پر جوړولو بريالی شي، نو اسرئيل د تهديد احساس کوي. دغه شخړه به د فارس په خليج کې د سيمې د نفتو د سوځېدو لامل شي، چې په پايله کې به د نفتو بيه لوړه شي او پر نړيوال اقتصاد به اغېزه وکړي. د قدرت انډول يوازې پر منځني ختيځ نه دی تپل شوی، بلکې د نړۍ په نورو سيمو کې هم پلي کېږي. مثلاً ناټو د امريکا په وسيله اروپايي ملتونو ته د قدرت د وېش په توگه کارول کېږي. که څه هم دا په اسلامي نړۍ کې د امريکا د نفوذ ساتلو د څرنگوالي يو انځور دی.

پايله

له دې دايرې څخه د وتو يوازېنۍ لاره دا ده، چې له تکتیکي اېډيولوژیک بدلون څخه کار واخيستل شي؛ هغه بدلون چې نړيوالو ته به رښتینې سوله راولي. هغه اېډيولوژي چې د انسانانو غرېزې او عضوي اړتياوې به په سمه توگه اشباع کړي؛ په پوره توگه به متفاوت اقتصادي او سياسي نظامونه رامنځته کړي، چې د خپلو ټولو ښاريانو امنيت، سوله او عدالت به وساتي او پر اوسني پانگوال نظام به بريالی شي. نو اسلام يوازېنۍ اېډيولوژي ده چې د دغو غوښتنو د لاسته راوړلو توان لري. کمونېزم خو د تاريخ اشغال دانۍ ته ولوېد او يوازې کپيټلېزم د انسانانو يوازېنۍ هيله ده، چې دغه هيله هم د له منځه تلو په حال کې ده.

د واقعیت د بدلون لپاره ډېری خلک له دغه نظام څخه نشي تښتېدلی؛ ترڅو چې پر ځای یې یو باارزښته او قوي نظام راشي او د هغه ځایناستی شي. پر دې سربېره اسلام په سیمه کې د نظامي انډول د منطق مفهوم د اېډیولوژۍ د قدرت په وسیله چلنجوي. اسلام د فارس او روم قدرتونه په گوندو کړل؛ که څه هم د مدينې جغرافیوي موقعیت د دې وړ نه و. اسلام به یو ځل بیا راشي او نړۍ به ازاده کړي، داسې چې ۱۴۰۰ سوه کاله وړاندې یې ازاده کړې وه. په دې تمه چې اسلام به ډېر ژر د زبرځواک په توگه د تاریخ په کتاب کې ثبت شي.

﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾

[توبه: ۳۳]

ژباړه: الله سبحانه و تعالی هغه ذات دی چې د خلکو د لارښوونې لپاره یې رسول او حق دین راولېږه، خو هغه پر ټولو دینونو برلاسی کړي؛ که هر څو د مشرکینو نه خوښیږي.

د حزب التحریر مرکزی مطبوعاتي دفتر ته

لیکوال: محمد مصطفی

ژباړن: حبیب الله